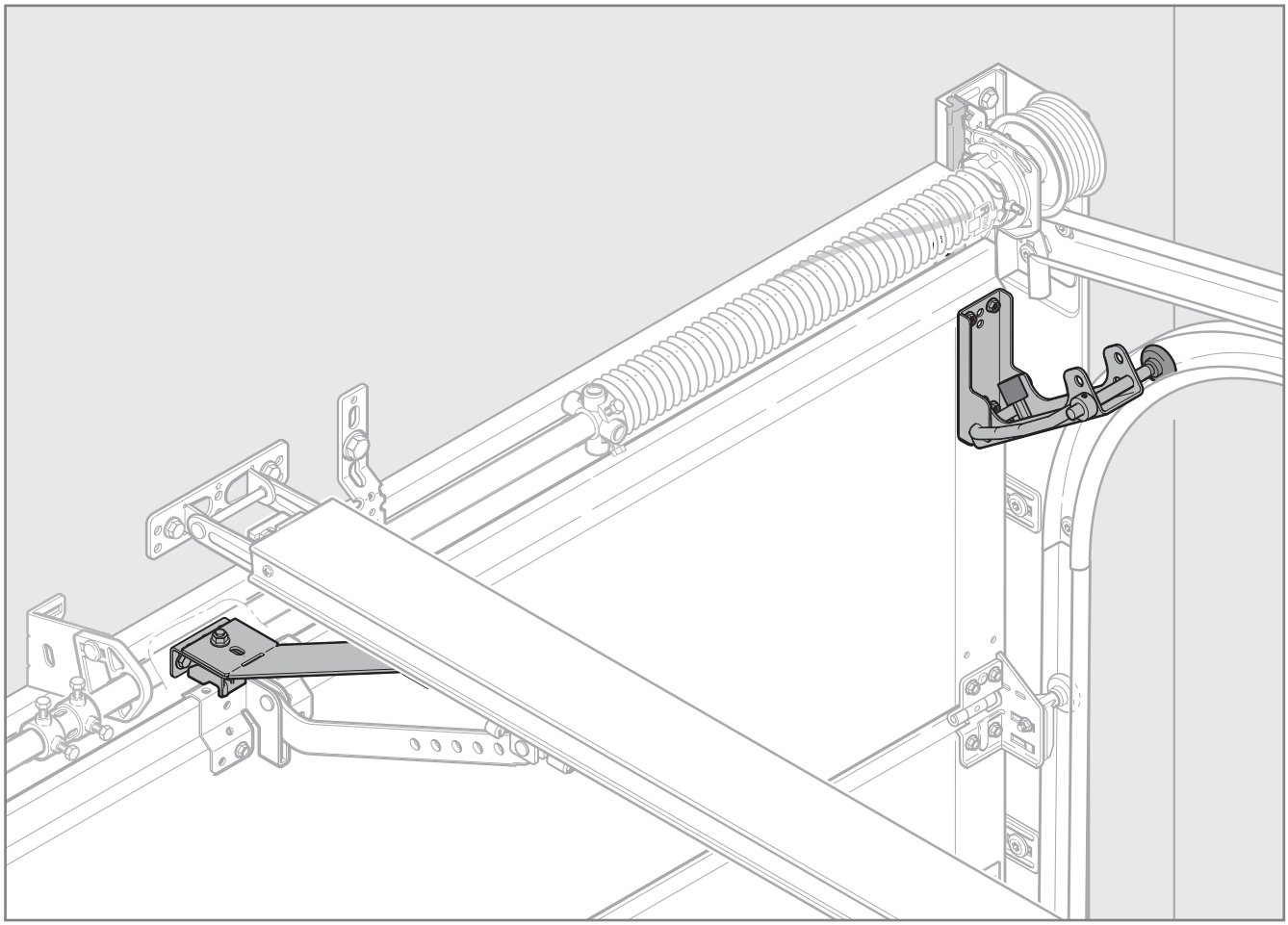


DE

Anleitung für Montage - Set: Klapprollenhalter / Torbelüftung

Sectionaltore für Garage Baureihe 40

EN

Instructions for Fitting - Set: Folding roller bracket / door ventilation

Series 40 Sectional Garage Doors

FR

Notice de montage - Set: supports-galets articulés / aération de porte

Porte sectionnelle de garage série 40

ES

Instrucciones para el montaje - Set: Soporte de rodillos plegable / ventilación de la puerta

Puertas seccionales de garaje de la serie 40

RU

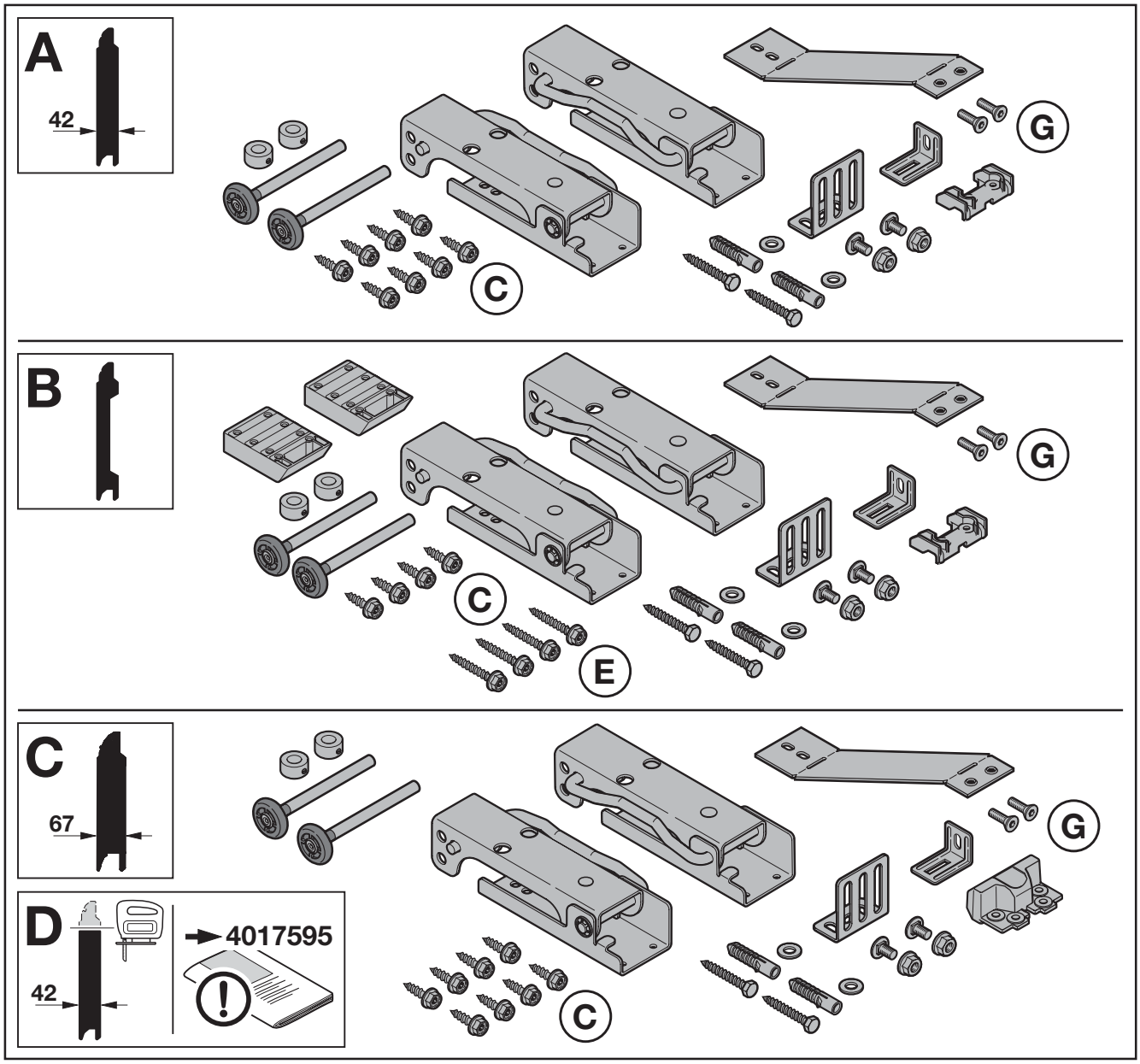
Руководство по монтажу - Комплект: откидывающийся роликодержатель / режим проветривания ворот

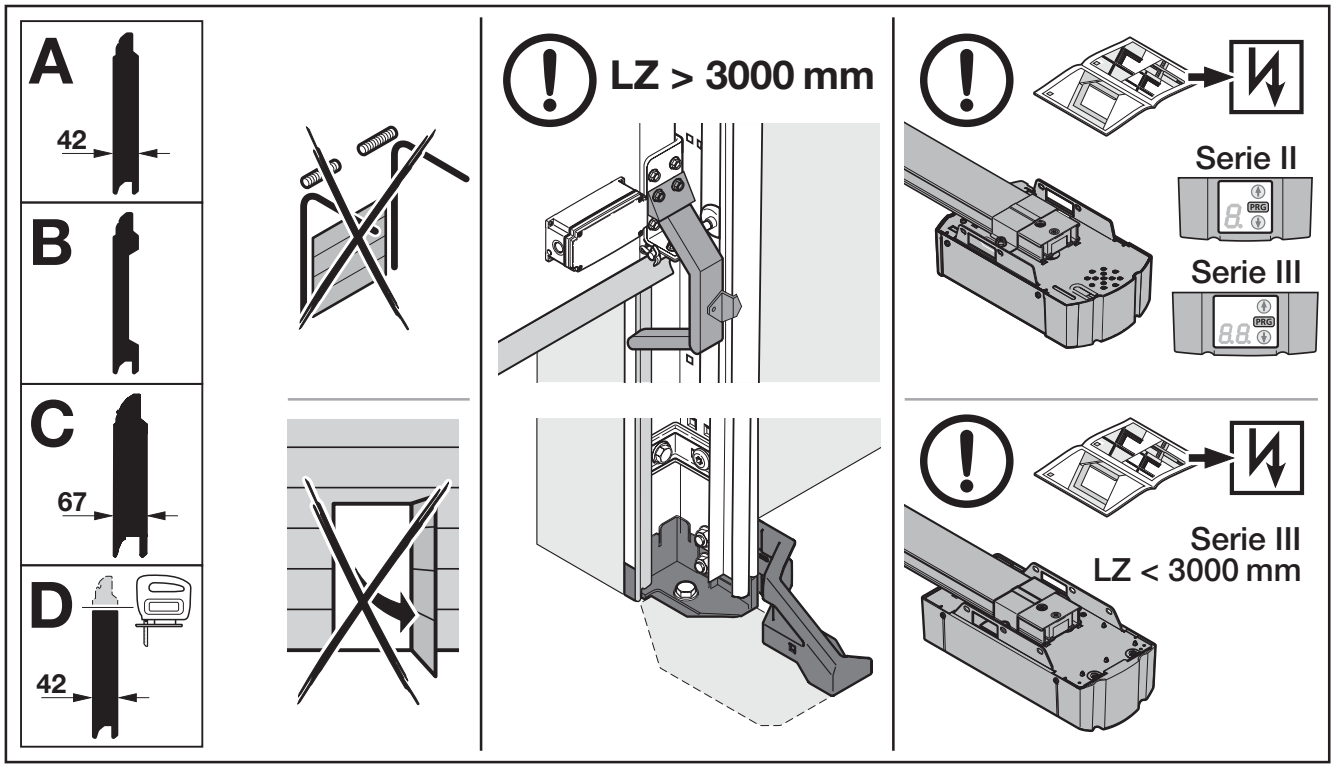
Секционные ворота для гаража строительной серии 40

+

NL	PL	SL	FI	TR	LV	EL
IT	HU	NO	DA	LT	HR	RO
PT	CS	SV	SK	ET	SR	BG

4 016 086 RE/11.2019/Druck: 11.2019


A
42
G
C
B
G
C
E
C
67
D
42
4017595
G
C

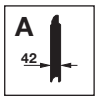

A
42
B
C
67
D
42
LZ > 3000 mm
Serie II
Serie III
Serie III
LZ < 3000 mm

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns darüber, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.

1 Zu dieser Anleitung

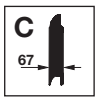
1.1 Verwendete Symbole



Tortyp LPU 42



Tortyp EPU 42



Tortyp LPU 67



Tortyp LPU 42, Kürzen oberes Torglied


Normal-Beschlag N


Niedrig-Sturz-Beschlag L


Zugfeder-Beschlag


wichtiger Hinweis zur Vermeidung von Sachschäden


zulässige Anordnung oder Tätigkeit


prüfen


Verschraubung handfest anziehen


Verschraubung fest anziehen


hörbares Einrasten


Bauteil / Verpackung entfernen / recyceln

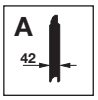
Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Dear Customer,

we are delighted that you have chosen a quality product from our company.

1 About These Instructions

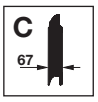
1.1 Warnings used



Door type LPU 42



Door type EPU 42



Door type LPU 67



Door type LPU 42, shortening the top door section


Normal track application N


Low headroom track application L


Tension spring track application


Important note for avoiding damage to property


Permissible arrangement or activity


Inspect


Tighten the screws by hand


Tighten the screws firmly


Audible engagement


Dispose of component / packaging

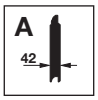
Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir opté pour une porte en acier de notre société.

1 A propos de ce mode d'emploi

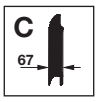
1.1 Symboles utilisés



Type de porte LPU 42



Type de porte EPU 42



Type de porte LPU 67



Type de porte LPU 42, raccourcissement de la section de porte supérieure


Ferrure normale N


Ferrure pour linteau réduit L


Ferrure à ressorts de traction


Remarques importantes pour éviter les dommages matériels


Disposition ou procédure autorisée


Vérification


Serrage des vis à la main


Serrage des vis à fond


Encliquetage audible


Retrait / Recyclage du composant / conditionnement

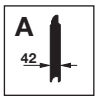
Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por un producto de nuestra empresa.

1 Acerca de estas instrucciones

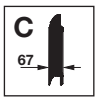
1.1 Símbolos utilizados



Tipo de puerta LPU 42



Tipo de puerta EPU 42



Tipo de puerta LPU 67



Tipo de puerta LPU 42, recortar panel superior


Guías horizontales N


Guías con muelle trasero L


Guías de muelle de tracción


Indicación importante para evitar daños materiales


Disposición o actividad permitida


Comprobar


Apretar tornillos con la mano


Apretar los tornillos fijamente


Enclavamiento audible


Eliminar / reciclar componente / embalaje

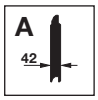
Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Уважаемые покупатели!

Мы рады, что Вы приняли решение приобрести изделие нашей компании.

1 Введение

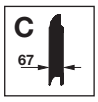
1.1 Используемые символы



Тип ворот LPU 42



Тип ворот EPU 42



Тип ворот LPU 67



Тип ворот LPU 42, Укорачивание верхней секции ворот


Стандартная направляющая N


Низковедущая направляющая L


Направляющая с пружинами растяжения


Важное указание по предотвращению материального ущерба


Допустимое расположение или допустимая деятельность


Проверить


Затянуть вручную резьбовое соединение


Крепко затянуть резьбовое соединение


Слышимый щелчок


Утилизировать деталь / упаковку

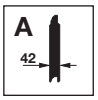
Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u gekozen hebt voor een product van ons huis.

1 Bij deze handleiding

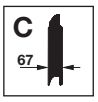
1.1 Gebruikte symbolen



Deurtype LPU 42



Deurtype EPU 42



Deurtype LPU 67



Deurtype LPU 42, Inkorten van het bovenste deurpaneel


Normaal beslag N


Laag lateibeslag L


Trekverenbeslag


Belangrijke richtlijn voor het vermijden van materiële schade


Toegelaten opstelling of activiteit


Controleren


Schroefbevestiging met de hand aandraaien


Schroefbevestiging vast aandraaien


Hoorbaar inklikken


Onderdeel / verpakking verwijderen

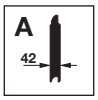
Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Gentile Cliente,

siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di nostra produzione.

1 Su queste istruzioni

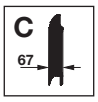
1.1 Simboli utilizzati



Tipo di portone LPU 42



Tipo di portone EPU 42



Tipo di portone LPU 67



Tipo di portone LPU 42, accorciare l'elemento portone superiore


Applicazione normale N


Applicazione con architrave ridotta L


Applicazione con molla a trazione


Avvertenza importante per evitare danni alle cose


Disposizione o attività consentita


Controllare


Stringere manualmente le viti


Stringere saldamente le viti


Scatto in posizione ben udibile


Rimuovere e riciclare componente / imballaggio

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

Exma. cliente, Exmo. cliente,

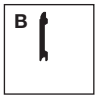
Agradecemos ter optado por um dos nossos produtos.

1 Relativamente a estas instruções

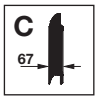
1.1 Simbologia utilizada



Tipo de porta LPU 42



Tipo de porta EPU 42



Tipo de porta LPU 67



Tipo de porta LPU 42, redução do elemento superior da porta


Guia normal N


Guia com lintel baixo L


Guia com molas de tração


Instrução importante para evitar danos materiais


Disposição ou atividade admissível


Ensaio


Apertar bem e manualmente a união roscada


Apertar bem a união roscada


Engrenagem percetível


Tratar elemento de construção / embalagem

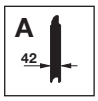
É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

Szanowni Klienci,

cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo wybrać produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

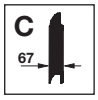
1.1 Stosowane symbole



Typ bramy LPU 42



Typ bramy EPU 42



Typ bramy LPU 67



Typ bramy LPU 42, skracanie górnego segmentu bramy


Prowadzenie normalne N


Prowadzenie L dla niskiego nadproża


Prowadzenie z mechanizmem sprężyn naciągowych


Ważna wskazówka pozwalająca uniknąć szkód materialnych

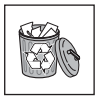

Prawidłowe położenie lub czynność


Kontrola


Ręcznie dokręcić śruby


Dokręcić śruby


Słyszalne zatrzaśnięcie


Element / opakowanie poddać utylizacji

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Kedves vásárló!

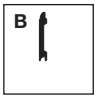
Nagyon örülünk, hogy cégünk terméke mellett döntött.

1 Néhány szó ezen utasításhoz

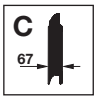
1.1 Alkalmazott szimbólumok



LPU 42 Kaputípus



EPU 42 Kaputípus



LPU 67 Kaputípus



LPU 42 Kaputípus, A felső kapuelem rövidítése


N normál sínvezetés


L alacsony sínvezetés


Húzórugós sínvezetés


Fontos figyelmeztetés az anyagi károk elkerülésére

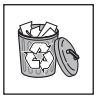

Megengedett elrendezés vagy tevékenység


Ellenőrzés


Húzza meg erősen a csavarozást kézzel


Húzza meg a csavarozást erősen


Hallhatóan beakasztani


Alkatrész / csomagolás megsemmisítése

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva.
A változtatások jogát fenntartjuk.

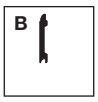
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek z naší firmy.

1 K tomuto návodu

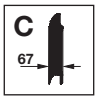
1.1 Použité symboly



Typ vrat LPU 42



Typ vrat EPU 42



Typ vrat LPU 67



Typ vrat LPU 42, Zkrácení horního prvku vrat


Normální kování N


Kování pro nízký překlad L


Kování s tažnou pružinou


Důležitý pokyn pro zabránění materiálním škodám


Přípustné uspořádání nebo činnost


Kontrolovat


Šroubový spoj ručně dotáhnout


Šroubový spoj pevně dotáhnout


Slyšitelné zapadnutí

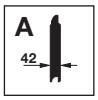

Odstranit konstrukční díl / balení

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, zužitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitného vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

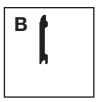
Spoštovana stranka,
veseli nas, da ste se odločili za kakovostni proizvod iz našega programa.

1 O navodilih

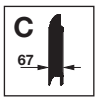
1.1 Uporabljeni simboli



Tip vrat LPU 42



Tip vrat EPU 42



Tip vrat LPU 67



Tip vrat LPU 42, Krajšanje zgornjega elementa vrat


Normalno okovje N


Okovje za nizko preklado L


Okovje z natezno vzmetjo


Pomembno opozorilo za preprečevanje materialne škode


Dopustna izvedba ali delovanje


Preizkusite


Močno privijte privijačena mesta


Močno privijte spojno mesto


Mehanizem slišno zaskoči


Konstrukcijski del / odstranite embalažo

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavezujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

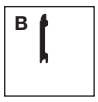
Kjære kunde!
Takk for at du har valgt et produkt fra oss.

1 Vedrørende denne veiledningen

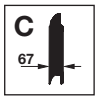
1.1 Brukte symboler



Porttype LPU 42



Porttype EPU 42



Porttype LPU 67



Porttype LPU 42, Forkorting av øverste portseksjon


Normalbeslag N


Lavtløftbeslag L


Trekkfjærbeslag


Viktig merknad for å unngå materielle skader


Tillatt plassering eller gjøremål


Kontroller


Skruene må festes godt med håndmakt


Trekk skruene godt til


Hørbart inngrep


Kast komponent / emballasje

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

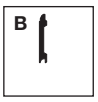
Bäste kund,
tack för att du valt en av våra produkter.

1 Om denna bruksanvisning

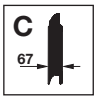
1.1 Symboler



Porttyp LPU 42



Porttyp EPU 42



Porttyp LPU 67



Porttyp LPU 42, Kapning av övre portsektionen


Normalbeslag N


Beslag för lågt överstycke L


Dragfjäderbeslag


Viktig anvisning för att undvika materialskador


Tillåten anordning eller åtgärd


Kontroll


Dra åt förskruvningen för hand


Dra åt förskruvningen ordentligt


Hörbar låsning


Avfallshantera komponent / förpackning

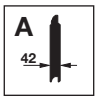
Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Hyvä asiakas,

Kiitämme, että olette valinneet meidän tarjoamamme tuotteen.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

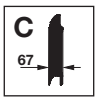
1.1 Käytetyt symbolit



Ovimalli LPU 42



Ovimalli EPU 42



Ovimalli LPU 67



Ovimalli LPU 42, Oven ylälamellin lyhentäminen


Vakionostotapa N


Matalan yläpielen nostotapa L


Vetojousinostotapa


Tärkeä ohje esinevahinkojen välttämiseksi


Sallittu järjestys tai toiminta


Tarkista


Kiristä ruuviliitos käsin


Kiristä ruuviliitos


Kuuluva lukkiutuminen


Rakenneosan / pakkauksen hävittäminen

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeus muutoksiin pidätetään.

Kære kunde,

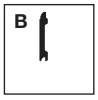
Vi glæder os over, at du har valgt et af vores produkter.

1 Om denne vejledning

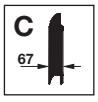
1.1 Benyttede symboler



Portmodel LPU 42



Portmodel EPU 42



Portmodel LPU 67



Portmodel LPU 42, Afkortning af den øverste portsektion


Normalt beslag N


Lavt overliggerbeslag L


Trækfjederbeslag


Vigtig henvisning for at undgå materielle skader


Tilladt placering eller aktivitet


Kontrol


Spænd skruesamlingen håndfast


Spænd skruesamlingen fast


Falder hørbart i hak


Bortskaffelse af komponent / emballage

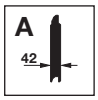
Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre akostný výrobok z nášho závodu.

1 K tomuto návodu

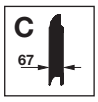
1.1 Použité symboly



Typ brány LPU 42



Typ brány EPU 42



Typ brány LPU 67



Typ brány LPU 42, Skrátenie horného článku brány


Normálne kovanie N


Kovanie pre nízky preklad L


Kovanie s ťažnou pružinou


Dôležitý pokyn na zabránenie vzniku materiálnych škôd


Prípustné usporiadanie alebo činnosť


Kontrola


Skrutkový spoj ručne zatiahnuť


Pevné utiahnutie skrutkového spoja


Počuteľné zapadnutie


kKonštrukčný diel / obal zlikvidovať

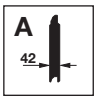
Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody. Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky vyhradené. Zmeny vyhradené.

Sayın Müşterimiz,

bizim kaliteli ürünümüzü seçtiğiniz için memnuniyet duymaktayız.

1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

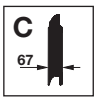
1.1 Kullanılan semboller



Kapı tipi LPU 42



Kapı tipi EPU 42



Kapı tipi LPU 67



Kapı tipi LPU 42, Üst kapı parçanın kısaltılması


Normal kızak N


Alçaltılmış lento kızak L


Çekme yaylı kızak


Maddi hasarları önlemek için önemli bilgiler


İzin verilen sistem ve faaliyetler


Test ediniz


Bağlantıları sıkmayı ihmal etmeyiniz


Vidalanmayı sıkıca vidalayınız


Duyulabilen sürtünme


Yapı parçasını / ambalajın imha edilmesi

Bu dokümanın başka kişilere verilmesi ve de çoğaltılması, içeriğinden faydalanması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasak. Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektiriyor. Patent, kullanım numuneler, veya kişisel zevk örnekleri tüm haklar gizlidir. Değişiklik yapma hakları saklıdır.

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,

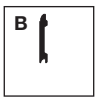
mes džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų produktą.

1 Apie šią instrukciją

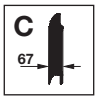
1.1 Naudojami simboliai



Vartų tipas LPU 42



Vartų tipas EPU 42



Vartų tipas LPU 67



Vartų tipas LPU 42, Viršutiniojo vartų elemento trumpinimas



Standartinis N tvirtinimo elementas



Žemos sąramos L tvirtinimo elementas



Tempimo spyruoklės tvirtinimo elementas



Svarbūs nurodymai, norint išvengti žalos daiktams



Leistinas išdėstymas arba panaudojimas



Patikrinkite



Tvirtai įsukti varžtus



Tvirtai įsukti varžtus



Girdimas trakštelėjimas užsifiksuojant



Utilizuokite konstrukcinį elementą / pakuotę

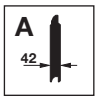
Be atskiro aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos teisės į patentą, modelį arba pavyzdžio ar modelio registravimą. Pasiliekame teisę daryti pakeitimus.

Austatud klient,

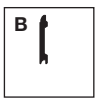
Meil on hea meel, et olete otsustanud meie kvaliteettoote kasuks.

1 Käesoleva juhendi kohta

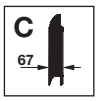
1.1 Kasutatud sümbolid



Ukse tüüp LPU 42



Ukse tüüp EPU 42



Ukse tüüp LPU 67



Ukse tüüp LPU 42, Ülemise uksepaneeli madalamaks tegemine



Normaaltõste N



Madaltõste L



Tõmbevedrutõste



Oluline märkus materiaalsete kahjude vältimiseks



Lubatav järjestus või tegevus



Kontrollimine



Keerake kruvid lõdvalt kinni



Keerake kruvid kõvasti kinni



Kuuldav fikseerumine tööpositsiooni



Komponentide / pakendi utiliseerimine

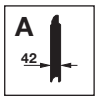
Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik õigused patendi, kaubamärgi või tunnuse sissekande tegemiseks reserveeritud. Jätame omale õiguse teha muudatusi.

Ļ. cien. kliente, a. god. klient!

Priecājamies, ka esat izvēlējušies mūsu uzņēmumā ražoto izstrādājumu.

1 Par šo instrukciju

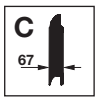
1.1 Lietotie simboli



Vārtu tips LPU 42



Vārtu tips EPU 42



Vārtu tips LPU 67



Vārtu tips LPU 42, Augšējā vārtu elementa saīsināšana


Standarta vadotne N


Zemās pārsedzes vadotne L


Vilces atsperu vadotne


Svarīga norāde, lai novērstu materiālos zaudējumus


Atļauts novietojums vai darbība


Pārbaudīt


Vītņu savienojuma pievilkšana ar roku


Skrūvsavienojuma stingra pievilkšana


Dzirdama nofiksēšanās


Detaļas / iepakojuma utilizācija

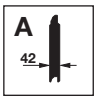
Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

Cijenjeni kupci,

raduje nas što ste se odlučili na kupnju proizvoda iz naše kuće.

1 O ovoj uputi

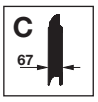
1.1 Korištene oznake



Tip vrata LPU 42



Tip vrata EPU 42



Tip vrata LPU 67



Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg elementa vrata


Normalni okov N


Okov za niski nadvoj L


Okov s vlačnom oprugom


Važna napomena za izbjegavanje materijalne štete


Dopušteni raspored ili djelatnost


Provjeriti


Rukom čvrsto zategnuti vijčani spoj


Čvrsto zategnuti vijčani spoj


Čujete spajanje


Uklanjanje građevinskih dijelova / pakiranja

Ako nije drugačije navedeno, prosljeđivanje i umnožavanja ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju odštete. Pridržano pravo na unos patenta, uputa za korištenje ili uzoraka po izboru. Pridržano pravo izmjena.

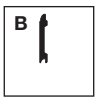
Poštovani kupci,
radujemo se što ste se odlučili za proizvod naše kuće.

1 O ovom uputstvu

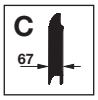
1.1 Korišćeni simboli



Tip vrata LPU 42



Tip vrata EPU 42



Tip vrata LPU 67



Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg segmenta vrata


Normalni okov N


Niski okov L


Vođenje sa zateznim oprugama


Važna napomena radi sprečavanja materijalne štete


Dozvoljeni raspored ili radovi


Proveriti


Čvrsto zategnuti rukom


Čvrsto pritegnuti navojne spojeve


Čujno uglavljivanje

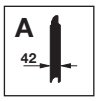

Zbrinjavanje delova / pakovanja

Dalje prenošenje kao i umnožavanje ovog dokumenta, iskorišćavanje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Suprotni postupci obavezuju na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj upisivanja patenta, upotrebe uzoraka ili dizajn uzoraka. Zadržana prava na promene.

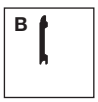
Αγαπητέ πελάτη / Αγαπητή πελάτισσα,
σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της εταιρείας μας.

1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες

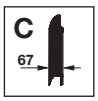
1.1 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Τύπος πόρτας LPU 42



Τύπος πόρτας EPU 42



Τύπος πόρτας LPU 67



Τύπος πόρτας LPU 42, Μείωση μήκους του άνω τμήματος πόρτας


Κανονικός οδηγός N


Οδηγός χαμηλού πρεκιού L


Οδηγός ελατηρίου έλξης


Σημαντική υπόδειξη για την αποφυγή υλικών ζημιών


Επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια


Ελέγξτε


Σφίξτε τις βίδες με το χέρι


Σφίξτε καλά τις βίδες


Ασφάλιση με χαρακτηριστικό ήχο Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία


Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς ρητή άδεια. Οι παραβάτες υποχρεούνται σε αποζημίωση. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Mult stimată clientă, mult stimate client,

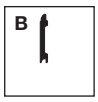
Ne bucuram că ați ales un produs al firmei noastre.

1 Referitor la această introducere

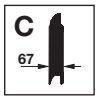
1.1 Simboluri folosite



Tip uşă LPU 42



Tip uşă EPU 42



Tip uşă LPU 67



Tip uşă LPU 42, Scurtarea elementului superior al uşii



Şină normală N



Şină pentru buiandrug mic L



Şină cu arc de tracțiune



Indicații importante în vederea evitării daunelor materiale



Dispunere şi activitate permisă



Verificarea



Strângeți ferm şuruburile



Strângeți bine şuruburile



Se va asculta zgomotul făcut la conectarea corectă a pieselor elemente



Neutralizarea elementului de construcție / a ambalajului

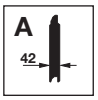
Transferul către terți a prezentului document cât şi multiplicarea acestuia, comercializarea cât şi dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Contravențiile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

Уважаеми клиенти,

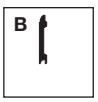
Радваме се, че сте избрали продукт от нашия асортимент.

1 За настоящата инструкция

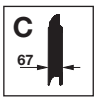
1.1 Използвани символи



Тип врата LPU 42



Тип врата EPU 42



Тип врата LPU 67



Тип врата LPU 42, Скъсяване на горната секция на вратата



Стандартно окачване N



Окачване за нисък щурц L



Окачване с разтегателни пружини



Важно указание за избягване на материални щети



Допустимо разположение или дейност



Проверете



Затегнете връзката на ръка



Затегнете връзката докрай

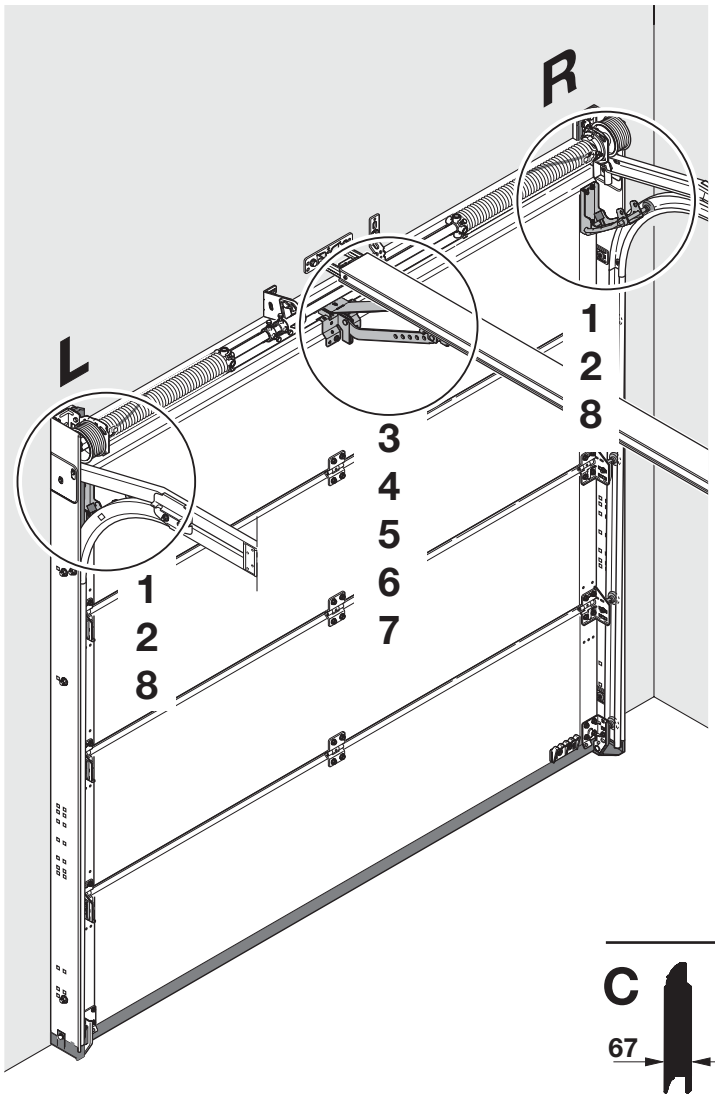


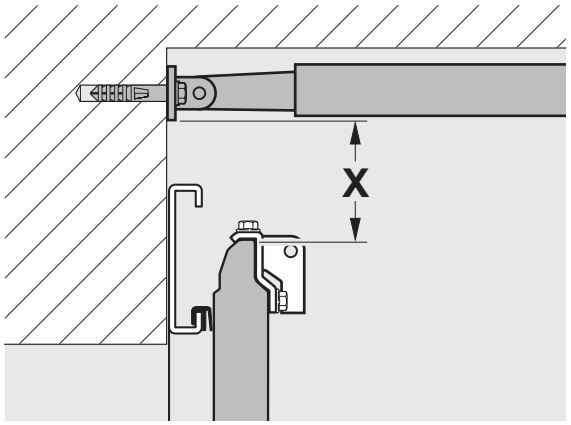
Доловимо щракване



Отстранете елемента / опаковката

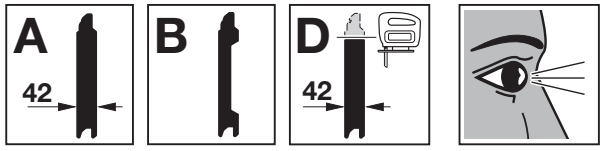
Предаването и размножаването на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

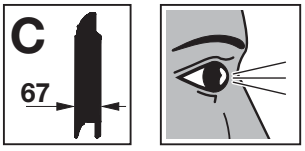


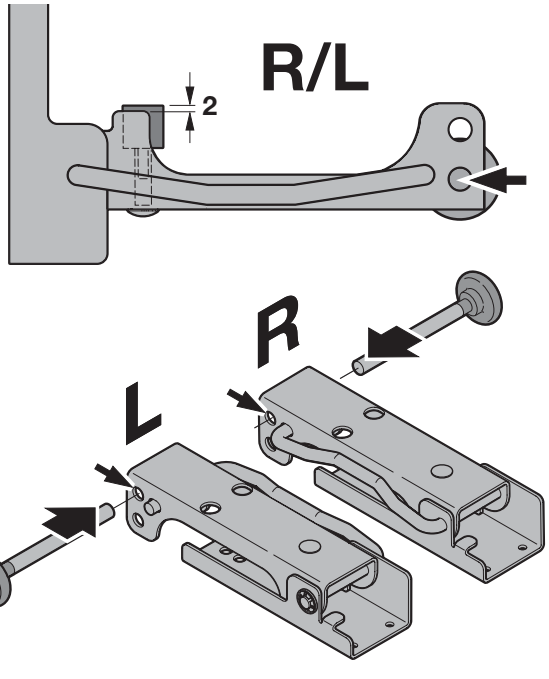


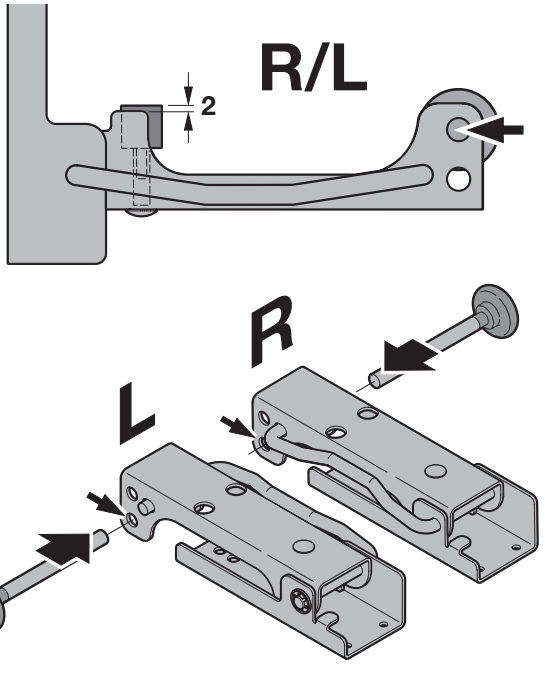
	X	X
A 42	113 - 180	40 - 70
B	113 - 180	40 - 70
C 67 / D 42	113 - 145	40 - 70

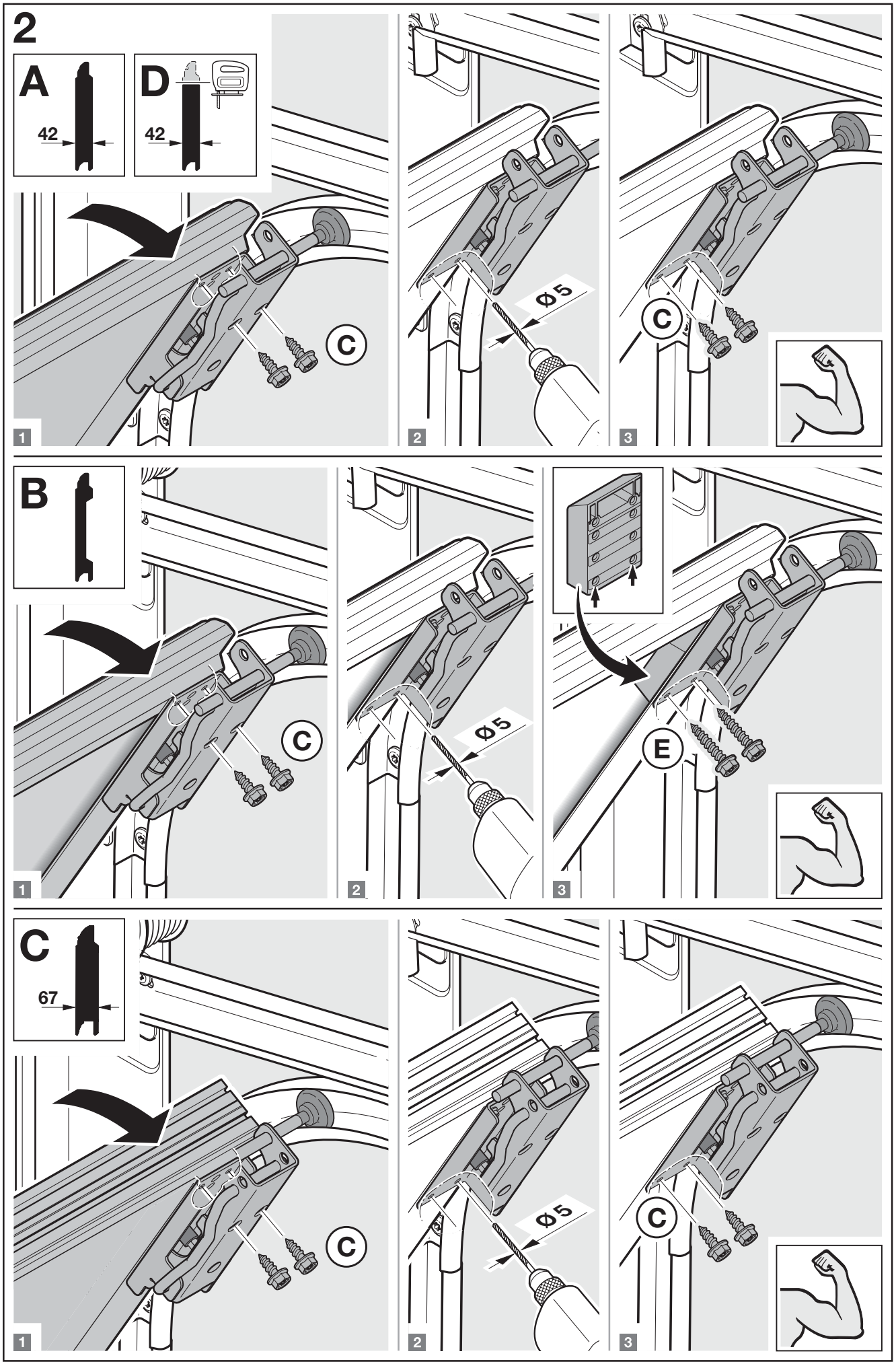
1

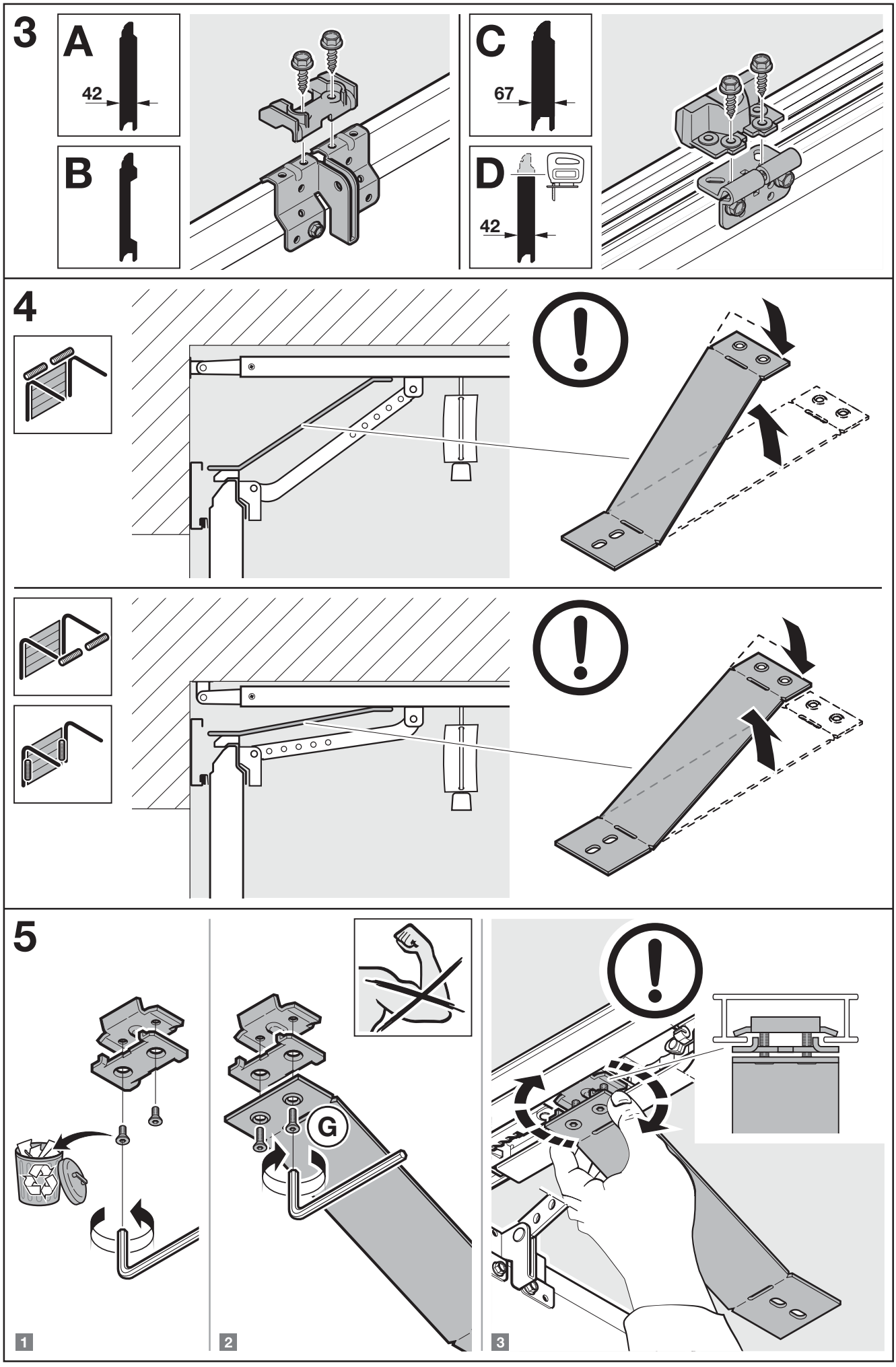


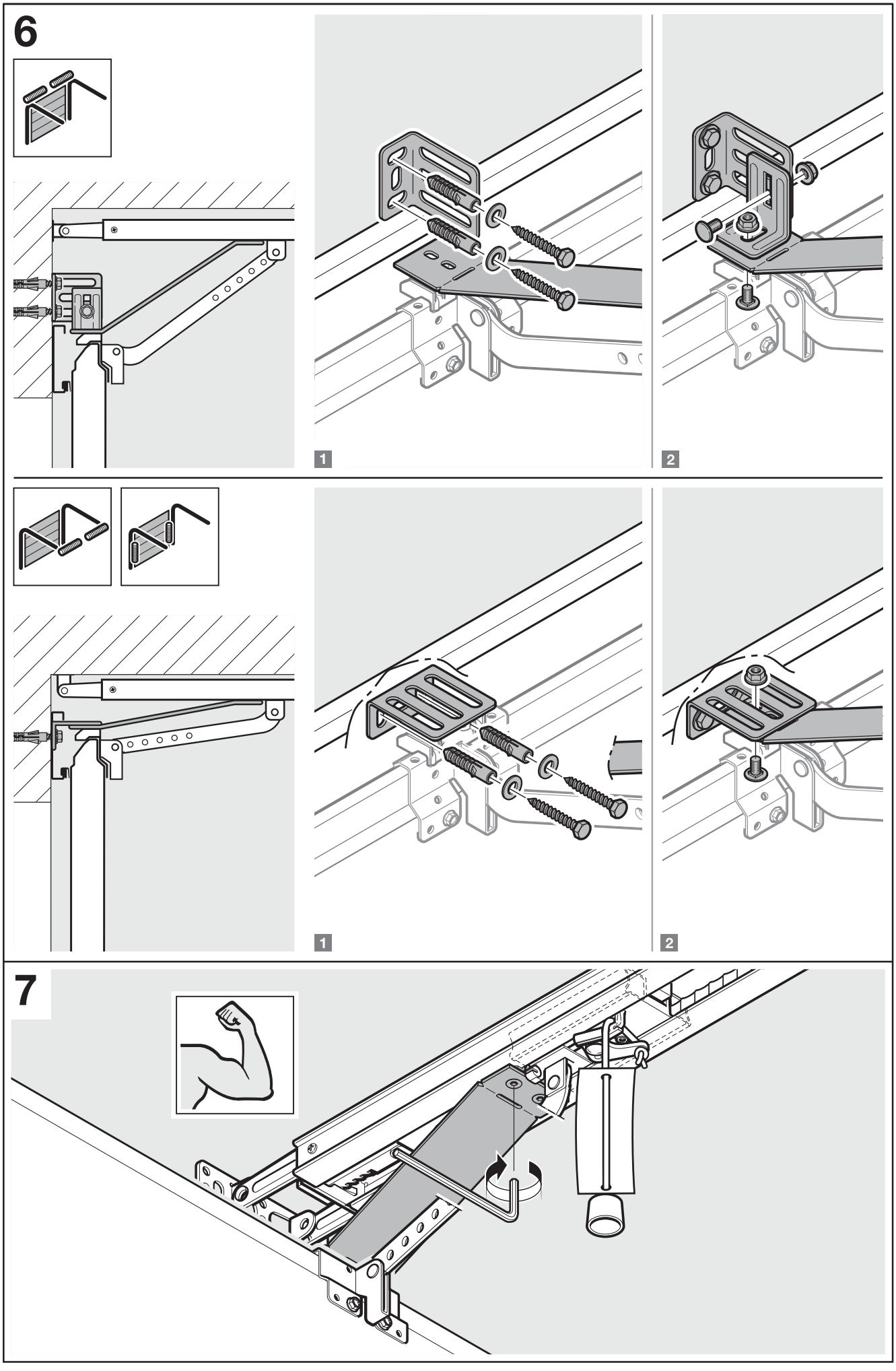


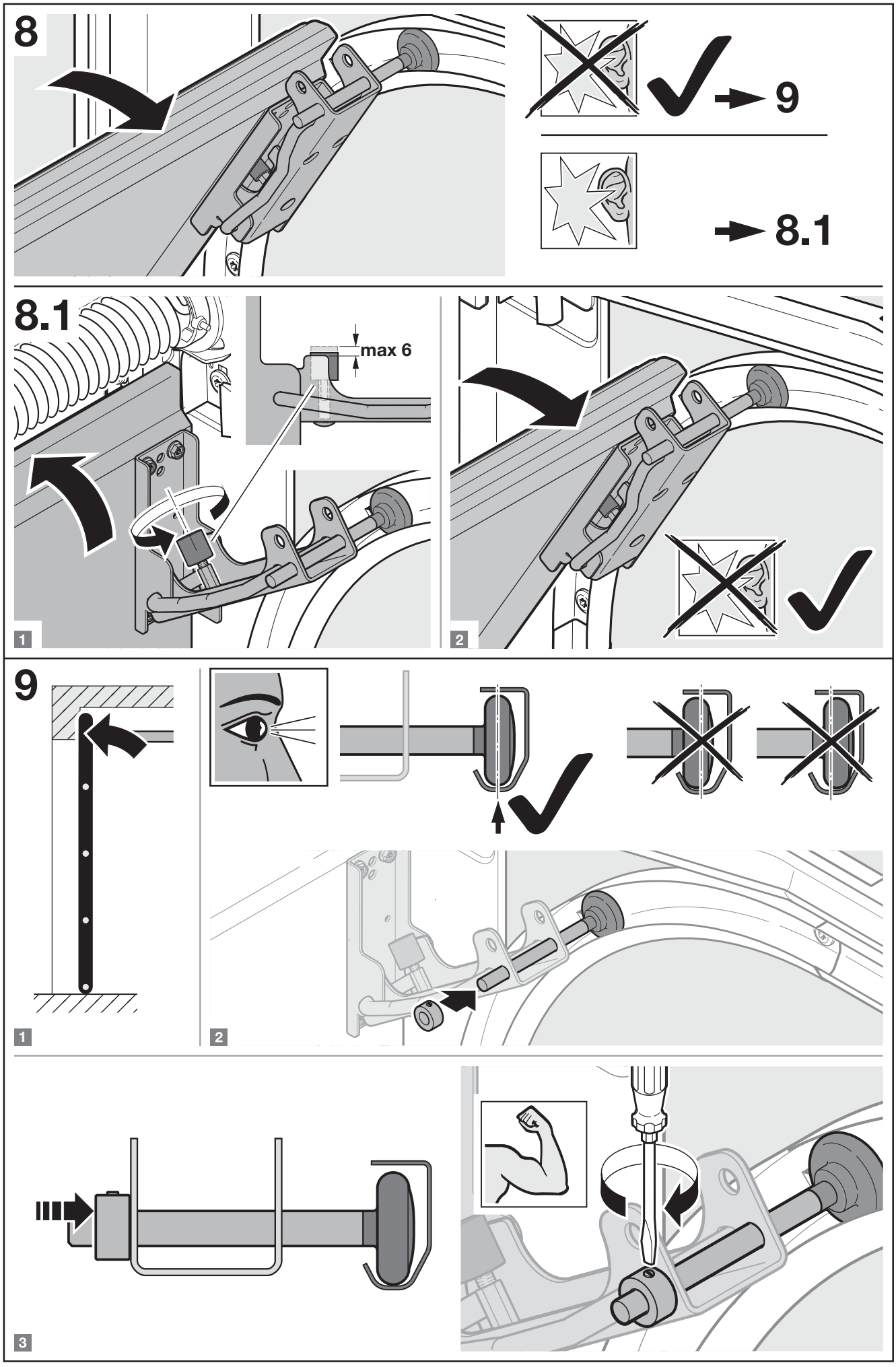





2
A
42
D
42
C
Ø5
C
1
2
3
B
C
Ø5
E
1
2
3
C
67
C
Ø5
C
1
2
3


3
A
42
B
C
67
D
42
4
5
G
1
2
3


6
1
2
1
2
7


8
9
8.1
8.1
max 6
1
2
9
1
2
3